

Inhalt

Мой демон • Mein Dämon	8
Элегия • Elegie	10
Кавказ • Der Kaukasus	12
Опасение • Befürchtung	14
Одиночество • Einsamkeit	16
Утро на Кавказе • Morgen im Kaukasus	18
Ночь. III • Nacht. III	20
Посвящение • Widmung	22
Гость • Der Gast	24
Романс • Romanze	26
1830. Майя. 16 число • Der 16. Mai 1830	28
Предсказание • Weissagung	30
Смерть • Der Tod	32
Звуки • Klänge	34
Мой дом • Mein Haus	36
Поток • Der Strom	38
Никто не дорожит мной на земле • Niemand auf der Welt hält etwas auf mich	40
Чаша жизни • Der Kelch des Lebens	40
Исповедь • Beichte	42
Прекрасны вы, поля земли родной • Schön seid ihr, ihr Felder des heimatlichen Landes	44
Небо и звезды • Himmel und Sterne	46
Пусть я кого-нибудь люблю • Auch wenn ich jemand liebe	46
К*** • An***	48
Кто в утро зимнее, когда валил • An einem Wintermorgen, beim Fallen	48

Ангел • Der Engel	50
Силуэт • Schattenriß	52
Как дух отчаянья и зла • Wie der Geist der Verzweiflung und des Bösen	54
Я не люблю тебя • Ich liebe dich nicht	54
Земля и небо • Erde und Himmel	56
Нет, я не Байрон, я другой • Nein, ich bin nicht Byron, ich bin ein anderer	58
Я жить хочу! • Ich möchte leben!	58
Слова разлуки повторяя • Während sie die Worte der Trennung wiederholt	60
Парус • Das Segel	62
Он был рожден для счастья, для надежд • Er war geboren für das Glück, für Hoffnungen	64
Смерть поэта • Der Tod des Dichters	66
Бородино • Borodino	72
На серебряные шпоры • Nachdenklich betrachte ich die silbernen Sporen	80
Когда волнуется желтеющая нива • Wenn die gelb werdende Flur wogt	82
Не смейся над моей пророческой тоскою • Lache nicht über meine prophetische Trauer	84
Гляжу на будущность с боязнью • Voll Angst schau ich auf die Zukunft	86
Казачья колыбельная песня • Kosakisches Wiegenlied	88
Молитва • Gebet	92
На буйном пиршестве задумчив он сидел • Auf dem wilden Festmahl saß er gedankenverloren da .	94
Есть речи • Es gibt Worte	96

Как часто, пестрою толпою окружен • Wie oft, von einer bunten Menge umgeben	98
И скучно и грустно • Es ist langweilig und traurig .	102
Посреди небесных тел • Unter den Himmelskörpern	102
Отчего • Warum	104
Благодарность • Dankbarkeit	104
Тучи • Wolken	106
Завещание • Das Testament	108
А. О. Смирновой • An A. O. Smirnowa	110
Родина • Die Heimat	112
Из-под таинственной холодной полумаски • Hinter der geheimnisvollen kühlen Halbmaske hervor	114
Договор • Vertrag	116
Прощай, немытая Россия • Leb wohl, du ungewaschenes Rußland	118
Утес • Der Fels	118
Сон • Traum	120
Выхожу один я на дорогу • Ich gehe allein auf die Straße hinaus	122
Нет, не тебя так пылко я люблю • Nein, nicht dich liebe ich so glühend	124
Пророк • Der Prophet	126
.	
<i>Anmerkungen</i>	130
<i>Literaturhinweise</i>	157
<i>Nachwort</i>	159